Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 43 (1970)

Heft: 4

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Lebendige Schweiz

Kennen Sie die preiswerten, reichillustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?

Die Schweiz von heute	Fr.	1.—	deutsch, franz., ital., span., port.,
			holl., schwed., engl., dän.
«Schweiz»	gratis		deutsch, franz., engl., ital., span.,
			holl., schwed., dän., russ.,
Farianasta das Cabusaia			japanisch, serbo-kroat.
Ferienorte der Schweiz Alpinismus in der Schweiz	E.	1	mehrsprachig
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen	Fr. Fr.		deutsch, französisch deutsch, franz., engl., ital.
Auf Schweizer Landstrassen	Fr.		deutsch deutsch
Auf Schweizer Alpenstrassen	gra		italienisch
Die Schweiz im Auto	gratis		
Itinéraires d'art en Suisse	Fr.		französisch
Nordwestschweiz	Fr.	1.—	deutsch
Nordostschweiz	Fr.	1.—	französisch
Alte Glasmalereien in der Schweiz	Fr.	4.50	franz., engl., ital.
Gastronomy and Old Tableware			
in Switzerland	Fr.	4.50	englisch
Wirtshausschilder, Zeichen			
schweizerischer Gastlichkeit	Fr.	4.—	im Buchhandel: deutsch, franz.,
Die Schweizer Frau	- -	1 00	engl., ital. deutsch, französisch
Die schweizer Frau Die romantische Schweiz	Fr. Fr.		im Buchhandel: franz., ital.
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry»			französisch
Die Hochschulen der Schweiz	grat		deutsch, franz., engl., span.
Schweizerische Privatinstitute	grat		mehrsprachig
Ferienkurse und Ferienlager in	9.4		mornopraemg
der Schweiz	grat	is	mehrsprachig
Kinderheime in der Schweiz		is	mehrsprachig
Das Bäderbuch der Schweiz	_	tis	deutsch, französisch, englisch
Das kleine Klimabuch der Schweiz	Fr.	3.—	deutsch, französisch, englisch
Mit der Angelrute an die Fisch-			
wasser der Schweiz	Fr.	1.—	mehrsprachig
Motelliste	-	tis	*************************************
Sommersport in der Schweiz			deutsch, französisch, englisch
Wintersport in der Schweiz	Fr.	4.—	deutsch, franz., ital., engl.
Unterkunftsverhältnisse für			
Studenten in den Universitäts-			
städten der Schweiz DIE SCHWEIZ	gra		mehrsprachig ein Vademekum für Ferienreisende
Landschaft, Kunst, Literatur,	rı.	10.—	im Buchhandel: deutsch, franz.,
Kultur und Geschichte			engl.
Die Bergwelt	Fr.	2.50	deutsch, franz., engl., ital.
		2.00	dodition, name, ongu, nam
Karten		4	ALL STORE WORLD'S TO STORE WAS
Die vielgestaltige Schweiz	Fr.		deutsch
Autostrassenkarte der Schweiz	Fr.		deutsch/engl., franz./ital.
Campingkarte Touristenkarte der Schweiz	grat		mehrsprachig franz., ital., port., holl.
Regionalkarten (O. Müller)	FI.	50	manz., ital., port., non.
1 Serie von 8 Bildern	Fr.	4_	Text 4sprachig
Einzelne Bilder		50	Toxt represent
Hugo Wetli: Die Regionen			
der Schweiz			
1 Serie von 12 Bildern	Fr.	7.20	
Einzelne Blätter	Fr.	60	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)			
1 Serie von 9 Bildern			Text 2sprachig
Einzelne Bilder	Fr.	5.—	
1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)	Fr.	2.—	Text deutsch, franz., engl., ital.,
			span.

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale Talacker 42, 8023 Zürich

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorhehalten Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Aarau

- April: 20. Saalbau: «Weh dem. der lügt»
- 26. Pferderennen 30. Saalbau: «Nina» mit Maria Becker Mai: 3. Pferderennen
- Saalbau: Symphoniekonzert. Leitung: Urs Voegelin. Solistin: Lotte Gautschi, Klavier

Aarburg

April: 12. Flussrudern

Adelboden

April. Geführte Frühlingsskitouren

Alt St. Johann

April: 12. 16. Ruestel-Frühlingsriesenslalom

Andermatt Mai: 3. Ski: 9. Gemsstock-Riesenslalom

Appenzell

April: 26. Landsgemeinde

Arbon

April: 11. Hotel Lindenhof: Handharmonikakon-

- 26. April/24. Mai. Schloss: Kunstausstellung
- Hans Stocker
 Mai: 3. Morgenständchen. Evang. Kirche: Orgelvesper
- Hotel Lindenhof: Ball des Stadtorchesters
 Rad: 12. Europakriterium

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Ascona

10 aprile/18 maggio: Galleria del Bel Libro:

Hans Erni Maggio: 7/10. Tennis: Torneo internazionale

primaverile Pro Ascona 10. Spazzacà in disordin, festa campestre

Auvernier

10 avril/3 mai, Galerie Numaga: Charles Pierrehumbert, peintures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

- April: 11. Kurtheater: «Es ist nie zu spät»,
- Komödie von Sumner Arthur Lang (Theater an der Berliner Allee, Düsseldorf) Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Ernst Schaerer. Solist: Hans Richter-Haaser, Kla-
- 18. Kurtheater: «Big bad Mouse», Komödie
- von Philipp King 18., 23./25. Theater im Kornhaus: Einmannca-baret Lüthi
- 25. Kurtheater: «Der Lügner und die Nonne»,
- Komödie von Curt Goetz Mai: 1./2. Kath. Stadtpfarrkirche: Oratorium «Die Schöpfung» von J. Haydn. Leitung:
- Peter Ulrich Kursaal: Konzert der Stadtmusik. – Kurtheater: «Nina», Komödie von André Roussin (Maria Becker/Robert Freitag)
- 2./22. Galerie im Trudelhaus: Aargauer Künstler 70
- Schwingfest auf der Baldegg
 Kursaal: Aargauisches Symphonieorchester
 //31. Galerie im Kornhaus: Kurt Hediger
- 9./11. Würenlos: Concours hippique
- Das ganze Jahr, Kursaal: Täglich Nachmittagsund Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

April: 19. Wiederinbetriebnahme sämtlicher Kuranlagen

Mai: 10. Evang. Kirche: Kirchenkonzert

Bad Schinznach

April: 18./19. Parkhotel: Diabetikerkongress

Konzerte und Theater

April/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater. – Kellertheater. – Klingentaltheater

- April. Théâtre Fauteuil: «Opus 6» (Margrit Läu-April. Ineatre Fauteuii: «Opus 6» (Margrit Lau-bli/Cesar Keiser). – Kellertheater: «Zehn kleine Negerlein», Kriminalstück von Agatha Christie (Baseldytschi Bihni) 12. Stadtcasino: Galaabend Udo Jürgens 13. Stadtcasino, Hans-Huber-Saal: Konzert der
- Freunde alter Musik
- Musiksaal: Collegium Musicum
 Musikakademie: Musica Helvetica
- 19. Peterskirche: Orgelkonzert

- 23. Jubiläumsfestkonzert Franz Lehár 25. Martinskirche: Basler Bach-Chor 27. Hans-Huber-Saal: Solistenabend junger Interpreten. – Stadtcasino: Akademisches Orchester Basel
- 28. Musikakademie: Klavierabend Paul Baum-
- gartner
 29./30. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Hans Münch. Solist: Peter Rieckhoff, Klarinette Mai: 3. Martinskirche: Symphoniekonzert. Lei-
- tung: Eduard Muri. Solistin: Zsuzsanna Sirokay, Klavier. - Peterskirche: Orgelkon-
 - 4. Stadtcasino: Ungarische Nationalphilharmonie 8. Konzert der Internationalen Gesellschaft für
- Neue Musik
 - Ausstellungen und Messen
- April/Ende 1971. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum
- und Abbau der Korallenriffe um Bermuda) 10. Mai. Gewerbemuseum: «London», Photographien von Rolf Frei
- April: 11./21. 54. Schweizer Mustermesse 11. April/19. Mai. Kunstmuseum, Kupferstich-
- kabinett: Georg Baselitz, Zeichnunger 18. April/18. Mai. Kunsthalle: Vieira da Silva Sport
- Mai: 3. Fussball: Schweiz-Frankreich
- Margarethenpark: Baselstädtischer Schwingertag
 Sommer-Mehrkampfturnier
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20.Jahrhundert. Kupferstich-kabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leon-hardstrasse 8: Musikinstrumentensamm-lung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sport-geräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Ge-wächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizeri-sche Rhein- und Seeschiffahrt. – Schwei-zerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg

April: 11./12. Instrumenten-Einweihung der Musikgesellschaft

18./19. Skitour Grünhornlücke-Oberaarjoch

Aprile/1º novembre. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari Aprile. 15. Sacro Cuore: Recital di pianoforte di Georges Athanasiades

April: 25. Frühjahrskonzert der Musikgesellschaft
Mai: 10. Gastspiel Theater 58: «Und keiner

weiss wohin» von Wilhelm Borchert

Bern

Konzerte und Theater

April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-

Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zyt-glogge und des Marionettentheaters April: 12./25. Theater am Zytglogge: «Einer

kannte ihn» von S.B.Jackman (Christliche Bühne Bern)

Konservatorium: Janácek-Quartett

14. Kollservatorum: Jahlacke-Guartett
16. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Antony Morf, Klarinette
20. Jubiläumsfestkonzert Franz Lehár
21. Franz. Kirche: Orgelkonzert P. Laubscher
22. Studio Radio Bern: Zyklus «Neue Hori-

24. Stadttheater: Premiere «Liebe für Liebe». Komödie von W. Congreve. – Casino: Berner Musikkollegium. Leitung: W. Kropf. Solist: O. Schmid, Klavier

Casino: London Symphony Orchestra. Leitung: Claudio Abbado
 April/14. Mai. Theater am Zytglogge: Stu-

dentenbühne Bern
Ab 29. Atelier-Theater: «Rheinsberg», Komödie von K.Tucholsky/H.U.Wendler

30. April/1. Mai. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Sixten Ehrling. Solist: Siegfried Palm, Violoncello

Mai: 8. Konservatorium: Kammermusikabend

Ausstellungen und Messen

April/Mitte Aug. Berner Schulwarte: Europäische Naturschutzausstellung April/24. Mai. PTT-Museum: Sonderausstellung «Die Briefmarken von Grossbritannien

1840–1841» (die ersten Marken der Welt) April/10. Mai. Kunsthalle: «Kompas – West Coast» 11. April/28. Juni. Kunstmuseum: Werke aus

April/28. Juni. Kunstmuseum: Werke aus der Klee-Stiftung
 April/5. Mai. Ausstellungsgelände Guisan-platz: BEA – Ausstellung für Gewerbe, Landwirtschaft, Industrie, Handel
 Mai/Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für

Wohnkultur des Alten Bern. - Schloss Landshut (Wasserschloss des 17.Jh.): Schweizerisches Museum für Jagd- und Wildschutz. – Abegg-Stiftung Riggisberg: Ausstellung der Geschichte der angewand-ten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung

Feste

Mai: 1./2. 2. Berner Hot Jazz Festival

Sport

April: 19. Wohlensee: Internationales Skiff-Langstreckenrennen mit Geländelauf /26. Gymnasium Neufeld: Internationales Fechtturnier und Grand Prix de Berne

Mai: 3. Golf: Amateurmeisterschaft von Blumis-

berg 8./10. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internationaler Grand Prix de Berne im Wurftaubenschiessen 9./10. 11. Schweizerischer Zweitagemarsch

10. Tischtennis: Schweizer Cup

April/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Alt-

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Bra-que, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistori-sches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. Schweizerisches Museum für Buchbinde-rei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schüt-zenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Lan-desbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterdesbibliotnek). – Baumesse Bern, Parkter-rasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Füh-rungen (ausgenommen während Sessio-nen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Beromünster

April: 26. Landessender-Schwinget

Bettmeralp

April: 11./12. Ski: Bettmerhorn-Derby

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunsteisbahn: Täglich geöffnet 20./21. Kongresshaus: Symphoniekonzerte mit Chören. Leitung: François Pantil-

29. Farelsaal: Klavierrezital Martin Christ Mai: 5. Kongresshaus: Ungarische Nationalphil-harmonie. Leitung Janos Ferencsik 9./10. Reitinstitut Lindenhofstrasse, Mett:

Concours hippique

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions-und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Binningen

April: 24./26. Sommer-Mehrkampfturnier

Mai: 10. Course de côte motocycliste

Brig

1. Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Brugg

Mai: 2./3. Concours hippique 8./9. Jubiläumswettkämpfe SUOV

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

April/Mai. Galerie C, Gersauerstrasse 22: Inner-schweizer Künstler

Ab 1. Mai. Kursaal: Täglich Konzerte, Dancing, Jeu de boule

Buchs SG

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Mai: 2. Markthalle: Frühlingsfest der Arbeiter-

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völker-kunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

Mai: 3./9. 6. Internationaler Kongress über Stereochemie

Château-d'Œx

Mai: 1er/31. Saison des narcisses Tir de l'Ascension à l'Etivaz

9. L'Abbaye, grande fête de tir historique

Avril: 11. Cœur mixte de l'Union chorale Mai: 2/3. 14° fête des musiques du Giron de la Veveyse

La Chaux-de-Fonds

Avril. Musée des beaux-arts: Exposition Mat-

Avril, Musee des Dedux-arts: Exposition Mat-they-Jonais
Avril/Mai. Musée d'horlogerie: «Montres émail-lées 17° et 18° siègles» (les chefs-d'œuvre du Louvre et des musées parisiens)
20/26. Semaine de fraternisation italo-suisse: théâtre, musique, folklore, etc. 25 avril: soi-

rée populaire et gastronomique 24. Théâtre municipal: «Ruzzante en Colère», farces vénitiennes (Théâtre populaire

romand)

25/26. Marche populaire 25 avril/10 mai. Musée des beaux-arts: Carlo

Baratelli, peintre

Mai: 2. Salle de musique: Chœur italien Luca Marengio (musique contemporaine) 10/31. Musée d'histoire naturelle: «Protection

de la Nature» Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:

«Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne:

Chermignon

Avril: 23. Fête patronale: Distribution de pain et parade

April. Spielzeit des Stadttheaters
11. Stadttheater: Premiere «Lady Windermeres Fächer», Komödie von Oscar Wilde

19. Stadttheater: Zürcher Kammerorchester Solisten: Brenton Langbein, Alexandre

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse de la Chaîne des rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Officier de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 243333

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison Les scampi d'Islande Lasagne verde al forno Canelloni alla nizzarda Emincé de veau à l'alsacienne Scaloppini al Marsala Osso buco Paradiso Entrecôte Negresco Le Châteaubriant «Bambi» Médaillons de chevreuil «Chasseur» Selle de chevreuil à la broche

Au bar et foyer lunchs-assiettes depuis Fr. 3.75 à Fr. 4.75

Hotel Krebs garni Bern



owen Bern RITZ MESSERLI Telefon 031 22 36 11

Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42

Preisen Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt Salmenbräu-Bier

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften



Buffet-Cornavin Genève

Restaurant de vieille renommée. Mois d'octobre:

J. E. Schild, téléphone 022 32 43 06



Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel **GLAND VD** gegründet 1895

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus. ruhig, sonnig, staubfrei Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«Px Ed. W. Gianella, Direktor

Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche Neuer Gerant: Familie R. Wieser-Wermelinger Telefon 071 6 31 63



Untersee und Rhein Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge usw.

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 5 42 82



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante

- 22. Stadttheater: Premiere «Zwei Herren aus Verona». Lustspiel von Shakespeare
- 25./26. Reitsport: 2.Interkantonale Dressurprü-
- fung Mai: 1./10. «Higa», Handels-, Industrie- und Gewerbeausstellung Churer Orientierungslauf

 - 3. Stadttheater: «Nina», Komödie von A. Roussin (Schauspieltruppe Zürich)
 4. Stadttheater: Premiere «Mutter Courage»,
 - Schauspiel von Brecht
 - St.-Martins-Kirche: Geistliches Konzert. –
 Radsport: Nationales Rundstreckenrennen für Elite-Amateure

Davos

April: Bis 19. Hallenbad in Betrieb. – «Ski-in», Davoser Gästeskiwochen Mai: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Land-wasser, Davoser- und Laretsee

Avril: 25. Concert de jazz Mai: 2/24. Galerie Paul Bovée: Joseph Lachat, peintre

Les Diablerets

Mai: 8. Cyclisme: Etape du Tour de Romandie

April: 11., 15., 21. «Weisses Kreuz», Hasle-Rüegsau: «Hände hoch!», Komödie von R. Stalder (Emmentaler Liebhaberbühne) 18. Langnau: Skichilbi

- 23. Langnau: Kammermusikabend 23., 29., 30. «Weisses Kreuz», Hasle-Rüegsau: «Hände hoch!», Komödie von R. Stalder (Emmentaler Liebhaberbühne)
- 25. Stadtkirche Burgdorf: Chor- und Orchesterkonzert
- Mai: 2./3. Langnau: 50 Jahre Kant.-bern. Sama-riterverband
 - 2., 5., 6. «Weisses Kreuz», Hasle-Rüegsau: «Hände hoch!», Komödie von R. Stalder (Emmentaler Liebhaberbühne)

Engelberg

Ende April. Eisenbahner-Skirennen am Jochpass

1. Mai/30. Sept. Täglich Kurkonzerte

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

April/6. Juni. Bergsteigerschule Fiesch: Skihochtourenwocher

April: 19. Appenzeller und Toggenburger Natur-jodlertreffen

Flims Waldhaus

April: Bis 12. Internationale Radiobörse

La Fouly

Avril/2 mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

Frauenfeld

April: 27. Stadttheater: «Nina», Komödie von André Roussin (Schauspieltruppe Zürich) Mai: 10. Pferderennen

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg / Freiburg

Avril: Jusqu'au 12. Musée d'art et d'histoire: «Photographisme» 25 avr./21 mai. Musée d'art et d'histoire:

«Recherches et expérimentations»

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Concerts et théâtres

Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge et du Théâtre de l'Atelier Avril/30 mai. Nouveau Théâtre de Poche: «Le

Comportement des Epoux Bredburry», de Fr. Billetdoux Avril/25 mai. Casino-Théâtre: «La Revue 1970» Avril/23 mai. Théâtre Pitoëff: «La Paix», d'Aris-

tophane (relâche dimanche et lundi)

Avril: Jusqu'au 11. Théâtre Pitoëff: «Le Jardin aux Betteraves», de Rolland et Dubillard

- 8/14. Comédie: «Carlota», de Mihura 12. Lyceum-Club: Récital L. Rapin,
- soprano; J. Gaudiberti, piano 13. Cour St-Pierre: Quatuor de Genève 14, 16, 18, 20, 23. Grand-Théâtre: «La Cene-
- rentola», de Rossini
- 15, 22. Radio Genève: Mercredis symphoniques, avec l'OSR
 16. CERN: Festival Strings Lucerne. Aula du
- Collège Rousseau: Orchestre du Collège de Genève Victoria-Hall: Concert symphonique de la
- ville, avec l'OSR. Direction: G. Rivoli. Soli-ste: H. Honegger, violoncelle Eglise anglaise: Concert chœur et orgue
- Conservatoire: Deller Consort
- Cour St-Pierre: Récital Arthur Mackenzie, pianiste
- 21. Petit-Lancy: «Le Barbier de Séville» (artistes Iocaux)
 21/22. Victoria-Hall: The Swingle Singers
- 23. Cathédrale St-Pierre: Concert d'orgue Jiri Reinberger
- Salle Patino: Musique électronique. Cologny: Musique de chambre T.Okamu-ra/L.Wright Salle Patino: Duo Boemi
- 27. Musée d'art et d'histoire: Orchestre St-
- Pierre Fusterie
 28. Victoria-Hall: London Symphony Orchestra. Direction: Claudio Abbado
- Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki
- 30. Victoria-Hall: Concert de jazz Erroll Garner. Aula Ecole de Commerce: Chœur du Collège Calvin
- Mai: 1er. Radio-Genève: OSR (Concert dans le ai: 1^{er}, Rádio-Genève: USR (Concert dans le cadre Diorama) 3. Lyceum-Club: Chansons de la Renaissance par le chœur «L'Alauda» 5. Conservatoire: Deutsche Solisten 5/6, 8/9. Grand-Théâtre: «La Chauve-Sou-

- ris», de Strauss
- 6. Radio-Genève: Mercredi symphonique, avec l'OSR
- 8. Victoria-Hall: Concert Pierre Fournier, violoncelliste: Jean Fonda, pianiste
- 9. Eglise anglaise: Récital d'orgue René Saor-

Expositions et foires

Avril: Jusqu'au 26. Athénée Salle Crosnier:

Pierre Huguenin 10 avril/15 mai. Petit-Palais: Peintres naïfs Mai: 1°r/24. Athénée, Salle Crosnier: Bernard

Dunand

Congrès internationaux

Mai: 2/4. Association internationale pour le progrès social

Sports

Avril: 18/19. Billard trois bandes: Championnat suisse 19. Cyclisme: Tour du lac Léman amateurs

Mai: 10. Motocross

Divers

30 avril/24 mai. Plaine de Plainpalais: «Miami

Dolfin Show»

Mai: 8/9. Patinoire: 100° Anniversaire des sapeurs-pompiers suisses

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. - Cabinet des estampes. - Salle de l'horlogerie. -Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athé-née. – Le Petit-Palais – Bibliothèque publi-que et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

April: 12. Schützenhaus: Schachmeisterschaft

18./19. Zaunplatz: Zirkus Knie 20. Schützenhaus: Stadttheater Chur 24. Schützenhaus: Frühjahrsmodeschau

Mai: 3. Landsgemeinde

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

April. Galerie Toni Brechbühl: Walter Kohler,

Bilder 26. Grosser Gabenschwinget

Mai. Galerie Toni Brechbühl: Horst Antes, Bilder

Grindelwald

April/Mai. Täglich geführte Skihochtouren und

Gletscherabfahrten : Bis 26. «Ski-Frühling 70»

Anf. Mai. Beginn der Fischerei in der Lütschine. – Eröffnung der Gletscherschlucht Mai: 10./16. Skitourenwoche

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

April/Juni, Geführte Skitouren

Herisau

April: 17./27. Kulinarische Woche 19. Geführte botanische Exkursion Mai: 3. Geführte Wanderung

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hoch-Ybrig

April: 12. Riesenslalom

Interlaken

April/Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Boules, Konzerte, Folklore-Abende, Modeschauen usw.

Jura

Mai: 9/10. 7º Rallye automobile du Jura

April/18. Mai. Frühjahrs-Skihochtourenwochen der Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»

April/30. Mai. Frühjahrs-Skitourenwochen Thomy Grass

Kreuzlingen

April: 20. Kosterkirche St. Ulrich: Bach-Konzert Th. Käser, Orgel; Hansheinz Schneeberger,

Mai: 7/10. Yachting: Championnat suisse, cat. 420

Lancy

Avril: 18. Course cycliste amateurs route

Langenthal

April: 25. Theater: «Mädchen aus der Fremde», Operette

28. Theater: «Wozzek» Schausniel

Mai: 2. Theater: Konzert des Orchestervereins
5. Theater: «Glückliche Reise», Operette von Künneke

Langnau i. E.

April: 18. Skichilbi

23. Kammermusikabend: Bruno Prato, Oboe; Oskar Schneider, Klavier 25./26. 50-Jahr-Feier Kantonalbernischer

Samariterverband

Lausanne

Concerts et théâtres

Avril/30 mai. Théâtre des Faux-Nez: «La Nuit des Assassins», de José Triana (Centre dramatique de Vidy) Avril: Jusqu'au 25. Théâtre municipal: Saison

lyrique (opérettes)
11. Théâtre municipal: «Véronique» (Saison lyrique)

12. Grand Studio de la Radio: Trio Stradivarius

16. Maison Pulliérane, Pully: Quatuor Janácek

16, 18. Théâtre municipal: «La Mascotte» (Saison Iyrique)
23, 25. Théâtre municipal: «Les Saltimbanques» (Saison Iyrique)

28. Théâtre de Beaulieu: OSR et chœur de la Radiotélévision de Belgrade. Direction: Paul Klecki

28 avril/fin juin. 15° Festival international de Lausanne: Concerts, ballets, opéras 29. Grand Studio de la Radio: Ensemble

«Neue Horizonte», de Berne, Direction: Urs Peter Schneider

Théâtre de Beaulieu: London Symphony Orchestra, Direction: Claudio Abbado

Mai: 2. Théâtre de Beaulieu: Récital Erroll Garner, pianiste

9. Théâtre de Beaulieu: Ballet espagnol Anto-

nio Gades. – Cathédrale: Union chorale et chœur de dames de Lausanne, avec l'OSR. Direction: R. Mermoud

Expositions

Avril/3 mai. Musée cantonal des beaux-arts: «SOS Nature»

Avril. Musée des arts décoratifs: «L'art de l'écri-

Jusqu'au 19. Maison Pulliérane, Pully: Ernest Becker, peintures

Congrès internationaux

30 avril/3 mai. Palais de Beaulieu: Symposium international d'implantologie Sports

Avril: 22. Football: Suisse-Espagne Mai: 3. Journée romande de marche

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

April/Mai. Jeden Samstag und Sonntag: Geführte Gletscher-Skihochtouren. – Angelsport in der Lütschine

Lenzburg

April/Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossan-lage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung

Leysin

Mai: 7. Auto-moto-club: Circuit romand de régularité

Libingen bei Bütschwil

April/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

Liestal

April: 18. Symphoniekonzert. Leitung: Peter Zeugin. Solist: Adolf Scherbaum

Le Lieu

Avril: 12. Récital Marie-Louise Haering-Massy, clavecin et piano; Jean-Paul Haering, flûtiste

April: 16. Deller Consort, Vokalensemble 10. «I Concerti di Locarno»: Klavierrezital Walter Pannhofer
 22. Gastspiel Hans Joachim Kulenkampff. –

Schauspiel «Der Lügner und die Nonne».

– Mousse et Pierre Boulanger: «Marchands d'Images»

29. «I Concerti di Locarno»: Kammerensemble

Mai: 2. Konzert: Metallharmonie Pratteln Folkloristische Veranstaltung
 Concerti di Locarno»: I Solisti Veneti

Das ganze Jahr, Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstar stellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Avril: 30. Casino: «Swissair à l'heure des avion géants» Mai: 5. Casino-Théâtre: «George Dandin», de

Molière (Théâtre populaire jurassien)

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Avril/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Luchsingen

April: 12. Bächital: Riesenslalom

Lugano

Concerts

Avril/oct. Parc municipal: Concerts du matin Avril: 13. Concert Ars et Musica à Aranno: Elisabeth Nyffeler, flûte; Bettina Lauterburg,

violon; Mauro Poggio, cello 23. Auditoire RSI: Orchestre RSI. Direction:

Marc Andreae. Soliste: Jean Casadesus Concert Ars et Musica à Aranno: Maria Grazia Ferracini, soprano; Rodolfo Malacarne, ténor; Laerte Malaguti, baryton; Alfonso Nanni, basse

30 avril/2 mai. Un disco per l'Europa - Parade internationale de la chanson Mai: 7. Théâtre-Kursaal: Récital Ella Fitzgerald

Sports

Avril: 12. Cyclisme: Premio primavera Arexon 19, 26. Golf: Coupe Commodore-Résidence, Coupe Halder Mai: 1er. Cyclisme: Course en ligne

7. Golf: Coupe du Président

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Konzerte und Theater

April/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel

April: 16. St. Charles Hall, Meggen: Kammermusikabend. Ursula Holliger, Harfe; Hansheinz Schneeberger, Violine

 Jubiläumsfestkonzert Franz Lehár
 Stadttheater: Jugendkonzert. Leitung:
 Ernst-Hans Beer. Solist: Francesco Raselli, Horn

24. Lukaskirche: Orgelabend30. Kunsthaus: Klavierabend Zsuzsanna Siro-

Mai: 7. Matthäuskirche: Kammermusik

Ausstellungen

April/Mitte Mai. Verkehrshaus: Sonderausstel-

lung «Verpackungsprobleme» 8. April/Ende Mai. Verkehrshaus: Sonderaus-stellung «100 Jahre Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees»

12. April/17. Mai. Kunstmuseum: Robert Striibin – Retrospektive (Musikbilder und andere Werke). – Sonderausstellung: Neue

Werke von Bernhard Wyrsch 30. April/15. Nov. Verkehrshaus: Sonderaus-stellung «50 Jahre elektrischer Betrieb der SBB»

Mai: 2./10. Festhalle Allmend: IBA, 7.Internationale Boot- und Wassersportausstellung

Folklore April: 11. Wiedereröffnung des Casino-Kursaals:

Jeden Abend Folklore Mai: 2./17. Reussfest

Sport

Mai: 1./3. 2. Internationale Alpensternfahrt nach Luzern

Diverses

April: 24. Verkehrshaus: Union radio scientifique Mai: 5. Verkehrshaus: «Europa-Tag» der Europa-Union Luzern

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15 -20. Jahrhundert». - Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum.

- Landhaus Utenberg: Schweizerisches Landnaus Otenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mitte April bis Oktober). – Gletschergarten mit Museum (einzigartiges Naturdenkmal – 20 Millionen Jahre Erdgeschichte). - Heimatmuseum (April bis Nov.) – Verkehrshaus der Schweiz– Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet.



LIMMATHAUS

Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40

Frühstück ab Fr. 18.-, alles inbegriffen.

Restaurant. Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Diverse Säle, Sitzungszimmer

100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage 20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 K. Rüttimann-Häsler

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Parkhaus nebenan



Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Gediegener Aufenthaltsraum

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV. Radio Telefon, Dusche und Privattoilette ab Fr. 35.- pro Person Ohne TV und Privattoilette ab Fr. 25.- pro Person inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück

Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Meiringen

Mai: 1. Meiringer Sherlock Holmes Memorial Day

Montana-Vermala

Avril: Jusqu'au 18. Semaines de ski «Tout compris»

Montreux

Avril: 7/15. Casino: 7es Rencontres chorales internationales

23/30. Palace et Casino: 10° Concours international de la «Rose d'Or de M treux» pour émissions de variétés à la télévision

26 avril/3 mai. Excelsior: Jewelers' Conference Mai: 2/8. Palace: British Gold and Silversmith Association

3. Casino: Bourse annuelle du Club philatélique

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. - Château de Chillon

Mai: 6/10. Voile: Championnats de Suisse internationaux, Star

7., 10. Marche de la Côte

April: 11./12. Bernina-Langlauf und -Staffellauf 19. Frühjahrsriesenslalom Diavolezza

Mai: 8/10. 5° Fête de la Jeunesse jurassienne

Pratteln

Mai: 10. Rad: Internationales Amateurstrassenrennen

April/Okt. Knies Kinderzoo Mai: 7./10. Internationale Schweizer Segelmei-

sterschaft

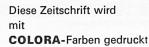
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

Regensdorf

April: 19. Motocross

Rheinfelden

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der



Theater und Museum

Avril: 17. Ski: Derby de la Foilleuse

Moutier

Avril: 19. Moutier-Roches: Canoë: 9° Derby de la Birse

Neuchâtel

Avril/3 mai. Galerie Numaga, Auvernier: Charles

Pierrehumbert, peintures Avril: 11/12. Temple du Bas: Concerts de la Société chorale. OSR, Orchestre de Kodaly et chœur. Direction: François Pantillon.

11 avril/3 mai. Galerie des Amis des Arts: Femmes Peintres de Neuchâtel

Lyceum-Club: Récital Philippe Huttenlo-cher, baryton; Sylviana Bent, piano

24. Salle des conférences: Récital Pascal Sigrist, pianiste 27/28. Théâtre: «Pepsie», de Pierrette Bruno

(Galas Karsenty-Herbert)

Mai: 2. Théâtre: Dorita et son ballet

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Neukirch-Egnach

April: Bis 20. Galerie Burkartshof: Elisabeth Schroer, Radierungen

Mai: 7/10. Yachting: Championnats de Suisse internationaux, Fireball

Olten

April: 12. Konzertsaal: Briefmarkenbörse 17. Theatersaal: «Der Opernball», Operette von

Heuberger (Stadttheater Luzern) 25. 125-Jahr-Feier Stadtmusik Olten

29. Theatersaal: «Don Giovanni», Oper von Mozart (Stadttheater Bern)

2. Mai/3. Juni. Stadthaus: Hugo Wetli, Bilder

Oulens

Avril: 19. Course de côte motocycliste

Paverne

Avril: 12. Manche Championnat du monde motocross 500 cmc

Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum,

Theatergastspiele usw. - Augst: Römisches

Riggisberg

Mai/Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichsammlung

Romanshorn

April: 18. Alte Kirche: Stalder-Quintett

Saas Fee

April/Mai, Saas-Feer Skihochtourenwochen April: 18./19. Internationales Frühlingsskirennen

Saignelégier

Avril: 18. Médaille d'or de la chanson

April: 26. Landsgemeinde

Mai: 3. Kantonalschwingfest Ob- und Nidwal-

Savognin

April: Bis 18. Sonderskiwochen

Schaffhausen

April: 11./12. 5. Schaffhauser Nachtpatrouillen-

20./21. Stadttheater: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Opernhühne)

24./26. Chäferfäscht

26. Stadttheater: «Nina» von André Roussin (Die Schauspieltruppe). – Ramsen: Faust-ballturnier. – Rad: Internationales Strassen-

26. April/2. Aug. Museum zu Allerheiligen: Werke aus der unwahrscheinlichen Samm-lung des Han Coray (Plastiken) 27./28. Stadttheater: «Musik» von Wedekind (Schauspielhaus Zürich)

Mai: 3./10. 10. Internationales Bach-Fest

Schönbühl

April: 18. Interkantonale Wehrsporttage

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Hei-

Scuol-Tarasp-Vulpera

Mai: 1. Beginn der Fischerei im Unterengadin

Sedrun

April: Bis 18. Spezialskiwochen

Sierre

Avril: 23. Orchestre des JMS

Toute l'année, Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. - Musée R.-M. Rilke. - Musée des tireurs

April: Bis 19. Frühlingsskiwochen auf dem Corvatsch

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orques 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schau-

10. April/4. Mai. Galerie Bernard: Dieter

Schwertberger, Bilder und Graphik April: 30. Konzertsaal: Solothurner Kammeror chester. Leitung: Erich Schild. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine Mai: 5. Franziskanerkirche: Orgelabend Bé Hol-

lander

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-sammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St. Gallen

Konzerte und Theater

April/15.Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett April: 17. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Max Lang. Solistin: Doris Mäser, Klavie 19. Stadttheater: «Nina», Komödie von André Roussin

23. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Stéphane Romascano. Violine

3. Stadttheater: Nationalballett Ceylon Ausstellungen

April. Stiftsbibliothek: «Handschriften und Früh-

Mai: 2./15. Kellerbühne am Müllertor: Ausstellung Werner Schmid

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. Industrie- und Gewerbemuseum: Aus-stellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). - Stiftsbiblio thek: Seltene Handschriften. - Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St. Moritz

April: Bis 18. Frühjahrsskikurse

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainingsund Wettkampfzentrum

April: 26. Landsgemeinde

Stansstad

Mai: 2./3. Nationale Ruderregatta

Steinach

April: 26. Beethoven-Abend: Peter Zeugin, Kla-

Steinerberg

April: 19. Frühjahrsschwinget

Thun

April/Okt. Schloss Thun: Historisches Museum April/4. Mai. Galerie Aarequai: Peter Willen April: Bis 14. Atelier-Galerie: Hans Stähli

14./18. Keller-Theater: «Madame Prin cesse», Komödie von F. Marceau (Kleintheater Bern)
16. April/10. Mai. Atelier-Galerie: Ernst Feuer-

19. April/Okt. Wocher-Panorama im Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800

24. April/31. Mai. Kursaal: Orchester «The Red Millers»

Mai: 2./3. Stadtkirche: Symphoniekonzerte. Leitung: Hermann Müller. Solist: Claude Starck, Violoncello

9. Mai/3. Juni. Galerie Aarequai: Paul Gmünder, Gemälde 10. Kandergrien: Motorradtrial

Trogen

April: 26. Landsgemeinde

Turtmann

April: 23. St. Georg: Pferdesegnung

Val-de-Travers

Mai: 2/3. Môtiers: Marche populaire de J.-J. Rousseau

9. Travers: Tour pédestre

Verbier

Avril: 12. Slalom géant international de Médran

Vevey

Avril: Jusqu'au 19. Galerie Arts et Lettres: Christophe Jelenkiewicz

25. Casino: Triennale de la Confrérie des

25 avril/10 mai. Galerie Arts et Lettres: Jean-Jacques Gut Mai: 3. Place du Marché: Championnat du

monde de karting 10. Temple de St-Martin: Union chorale de

Villars

Avril: Jusqu'au 15. Semaines de ski «Tout com-

pris»
11/13. Curling: Coupe de Printemps

Visp April: 29. Aprilmarkt

Mai: 3. Zunftschiessen

Mai: 1./31. Hotel Vitznauerhof: Wöchentlich Candlelight Evening

Wagen

April: 19. Verbandsschwingertag

Wangen ZH Mai: 2. Nationaler Automobilslalom

Weinfelden

Mai: 10. Nationaler Orientierungslauf

April: 12. Clubrennen des SC Wengen

Wetzikon April: 29. Aula der Kantonsschule: Zürcher Kla-

vierquintett

Wiedlisbach April: 19. Militärwettmarsch

Mai: 2./3., 7./10. Jubiläumsschiessen 550 Jahre Stadtschützen Wil

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich

Das ideale Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit!

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen Schönster Aussichtspunkt im Spazier- und Wanderwege Hotel-Restaurant Günstige Ausflugsbillette ab verschiedenen Bahnhöfen erhältlich



1280 m ü.M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst BOW, Bucherstrasse 1, 3400 Burgdorf

Willisau

April: 11. Hotel Mohren: Folklore-Abend 19., 24., 26. Jodlerkonzerte und Theater 19., 24., 26. Jodlerkonzerte und Theater Mai: 3. Jubiläumsschwinget

Winterthur

Konzerte und Theater

April. Spielzeit des Stadttheaters

- April. Spleizeit des Stadttheaters Bis 26. Kunstmuseum: Heinrich Bruppa-cher/Robert Lienhard/Hans-Ulrich Saas 15. Stadtkirche: Orgelabend Karl Richter 18. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solistin: Nicole Wickihalder, Klavier 20./24. Stadttheater: «Musik» von F. Wedekind
- 23. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung:
- Francis Travis
 29. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Dean Dixon, Solist: Abraham Comfort,
- Mai: 4./6. Stadttheater: «Amphitryon» von
- 6. Stadthaussaal: Duo Christoph Lieske/Wil-

Sport

April: 26. Motocross

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmu-seum im «Lindengut»

Wynigen

April: 19. Nationaler Orientierungslauf

Avril. Saison du Théâtre municipal Mai: 7/10. Yachting: Championnat suisse, déri-veurs lestés DC 20 10. Athlétisme: Meeting d'ouverture

Zermatt

April/Mai. Zermatter Frühlings-Skihochtouren-

wochen April: 11./18. 6. Wedelskikurs

Zug

April: 18. Casino: «Don Carlos»

Zürich

Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkel-wiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4. – Zimmer-theater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen
April/9. Mai. Kleine Bühne am Bucheggplatz:

«Unter Aufsicht» von Jean Genet

April. Theater am Hechtplatz: «Pepsie», Lustspiel
11./19. Bernhard-Theater: Cabaret Jürgen von

Manger
12. Tonhalle: Klavierabend Martha Argerich Tonhalle: Trio Stradivarius. – Kongress-

haus: Gastspiel Udo Jürgens 14. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Andor Foldes, Klavier. – Kongresshaus: Gilbert Bécaud,

Chansons 15. Tonhalle: Trio Novsak-Basler

16. Tonhalle: Klavierabend Pascal Sigrist

17. Tonhalle: Klavierabend Rudolf Firkusny 20. Kirchgemeindehaus Baumacker, Oerlikon: Zürcher Kantorei. Leitung: Richard Haselbach. Solisten

20. April/3. Mai. Bernhard-Theater: Emil, der

neue Schweizer Kabarettist

., 23. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Peter Maag, Solisten

Kongresshaus, Kammermusiksaal: «Zürcher Solisten». – Tonhalle: Klavierabend Jürg von Vintschger. – Kongresshaus: Franz-Lehår-Jubiläumsfestkonzert

Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Leitung: Paul Sacher. Solist: Isaac Stern, Vio-

25. Opernhaus: Premiere «Das Land des Opennaus: "Fremere « Ubas Land des Lächelns», Operette von Franz Lehár. – Wengihof: Sonatenabend András von Toszeghi, Bratsche; Anne de Dadelsen, Klavier 27. Bernhard-Theater: Dieter Süverkrüp, politische Chansons. – Grossmünster: Orgel-

abend Jiri Reinberger, Prag 28. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Schmid. Solist: Siegfried Palm, Vio-Ioncello. - Kongresshaus, Kammermusik-

saal: Klavierabend Gérard Wyss

29. Tonhalle: London Symphony Orchestra.
Leitung: Claudio Abbado

30. Tonhalle: Klavierabend Maria-Louisa Can-

Mai: 1. Tonhalle: Flöten-Quartett Zürich 4./10. Bernhard-Theater: Die Berner Trouba-

5. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Leonid Kogan, Vio-line. – Kongresshaus: Jazzkonzert Erroll Garner

6. Tonhalle: Camerata Zürich, Leitung: Räto Tschupp. Solisten: Peter-Lukas Graf, Flöte; Peter Fuchs, Oboe

Ausstellungen und Messen

April/Mai. Zoologisches Museum der Universität: «Das wissenschaftliche Pflanzenbild» April/Mitte Mai. Museum Bellerive: Glasausstel-

lung April/10. Mai. Kunsthaus: Wilfried Moser. -

Faras – Christliche Fresken aus Nubien April. Kulturfoyer MGB am Limmatplatz: Gemäl-deausstellung Zürcher Künstler «Wie sie Zürich sehen»

Bis 12. Helmhaus: Jubiläumsausstellung der Künstlergruppe «Réveil»

Bis: 21. Paulus-Akademie, Witikon: Kunstaus-

stellung Charles Wyrsch/Balz Camenzind
11. April/3. Mai. Graph. Sammlung der ETH:
Albert Nyfeler, Aquarelle und Zeichnungen 11./12. Kaufleuten: Briefmarkenausstellung «Philatelia»

13./24. 56. Schweizer Modewochen Zürich:

Herbst-/Winterkollektionen 1970/71
16./23. Züspa-Hallen: «Photoexpo 70», Fachmesse für Photo und Kino

 April/3. Mai. Dolder-Wellenbad: 2. FFS, Fachausstellung für Schwimmbäder und Sportanlagen

30. April/3. Mai. Allmend Wiedikon: «Camping 70», Ausstellung für Zelte, Wohnwagen, Campingzubehör und Wassersport

Mai: 1./4. Zürich-Tor, Spreitenbach: «WIR-Frühjahrsmesse 1970» 3./11. Hallenstadion: «Mefa», 4. Schweizeri-

sche Metzgerei-Fachausstellung

Feste und Folklore

April: 19./20. «Sechseläuten», Zürcher Frühlingsfest

Sport

April: 12. Rad: Vierkantone-Rundfahrt 26. Zürcher Waffenlauf. – Motorradtrial Mai: 3. Rad: Meisterschaft von Zürich

7. Rad: Strassenrennen Amateure

7./10. Segeln: Internationale Schweizer Mei-sterschaft, Flying Dutchmen

9./10. Pferdesport: Nationale Dressurprü-

Diverses

April: 15 /19 Hallenstadion: Rodeo 22./24. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschli-kon: International Meeting on «Future

Techniques in Computer Application in Direct Mail and Mailorder»
April/21. Mai. Bellevueplatz: Zirkus Knie 27./28. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Grosshandelszentren und Industrie-

Mai: 2. Kongresshaus: Zürcher Jugendbal

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunstge-werbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Hösch-gasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbank-gebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. — Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. Schweizerische Prozeilane und Fayencen.
– Zoologisches Museum der Universität
(Die Vögel der Erde). – Paläontologisches
Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio
TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. - Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toute informations complémentaires aux offi-ces de tourisme locaux

Gebrüder Rüttimann Zua

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telefon 042 21 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen



Carlo Vanoli AG Bauunternehmung Gleisbau und Tiefbau 8800 Thalwil ZH Telefon 051 92 10 88

Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen

Reisegepäck versichern!



Versicherungs-Gesellschaft